



INTS 221 INTERMEDIATE JAPANESE I
UNIVERSITY OF NORTHERN BRITISH COLUMBIA
COURSE OUTLINE FALL 2019



インフォメーション

先生： はぎわら あみ
オフィス： Charles J. McCaffray Hall 3022 (三かい 赤くて大きいベルの前)
オフィスアワー： 火曜日 午後一時十五分から二時十五分まで or with appointment/just knock on the door.
でんわ： 250-960-5593
E-mail: ami@unbc.ca **Please put "INTS 221" on a subject.**
クラス： 月曜日、水曜日 午後一時から二時半まで @5-176
ラボ： 木曜日 午後一時から二時半まで @5-168
Blackboard: <http://blackboard.unbc.ca>
Photo copy Fee: about @\$15.00

Please pay at the bookstore starting from the second week of the semester.

The handouts are provided in class after your payment is confirmed.

COURSE DESCRIPTION

INTS 221 is a continuation of INTS 122, and beginning of the intermediate level; students can comprehend the basic Japanese grammar and vocabulary comfortably. It is also necessary to ensure the development of the students' ability of self-directed study. Students will continue to develop the four skills: reading, writing, listening, and speaking, of the Japanese language. Topics include food, clothes, guiding route, and explaining figures. By the end of the course, students will learn an additional 80 kanji; write simple daily style paragraphs, and complete a semester-length project.

Pre-requisites: INTS 122, or permission of the instructor

テキスト

Minna no Nihongo Beginners I

(Main Text)

ISBN 978-4-88319-603-6

(Grammar Practice by Writing)

ISBN 978-4-88319-607-4

Students' Set of the Handout Textbook and Supporting Material

- Please pay at the book store (about \$10?) starting from the second

week of the semester. The handouts are provided in class after your payment is confirmed.

Optional Material

Random House Japanese-English, English-Japanese Dictionary

Minna no Nihongo Beginners I

(Elementary Japanese I, Translation & Grammar Notes – English) ISBN 978-4-88319-6043

(KANJI Practice)

ISBN 978-4-88319-602-9

Notice

This course is designed for students who achieved learning Japanese for about one year. Native Japanese speakers CANNOT take the course, and those who have some knowledge of Japanese without taking INTS 121 and 122, have to be approved by the instructor in order to take this course. If one's knowledge is not suitable to this level, the student may be requested to consider withdrawing from the course.

Course Assessment

Attendance and Participation	10% (see CONTACT-POINT SYSTEM and HW Rules)
Assignments + Journal	15% (Maximum 20% with extra assignments) (see CONTACT-POINT SYSTEM and JOURNAL Rules)
Bi-Weekly Quiz	5% (see QUIZ SYSTEM)
Cooking Projects	15% (Telephone task, Recipe book, & CM)
Review Exam	10% (see schedule on the Blackboard)
Midterm Exam	15% (see schedule on the Blackboard)
Final Exam	30% (exact dates will be announced later)

Attendance & Participation (10%)

Language acquisition requires continuous input and output; therefore, students are encouraged and expected to participate actively in class. Student performance will be graded based on the following criteria:

Contact- Point System for Attendance & Participation

3 pts: Actively participate in class. Did not miss any part of the class. Brought all materials and assignments

2pts: Fair performance. Did not miss any part of class. Forgot some materials or assignments

1pt.: Do not participate very much. Missed more than 15 minutes of a class. Forgot some materials and/or assignments

0.5pt.: Using a cellular phone constantly during a class

0pt.: Absent (sickness without a doctor's note) or do not participate at all (with your personal reason ex: travel)

***Mistakes do NOT affect your participation points**

Assignments and Journal (15%~ Max 20%)

- There are assignments after every class (both lecture and lab class). Since we do not have enough time to practice writing in class, HW is usually considered as writing practice.
- Submit your HW by the beginning of the next class (either lecture or lab). For example, if you receive HW on Wednesday lecture class, please hand in the HW on Thursday lab class.
- Hard work is always acknowledged and appreciated. Please hand in your extra work with your HW, and get bonus marks (Max: 20%).
- Hand in HW on time, please. No late submissions are permitted.
- Working with friends are recommended. However, if you just copy their work, this does not help your learning, and is considered cheating.
- Please write your section and name, and time, and date you did your HW in Japanese at the top of your assignments.

Ie:

Sec A1 L1	アミ	H	二千十四年一月六日	(木曜日)	午後十時三十五分
-----------	----	---	-----------	-------	----------

- Each time we learn a new かんじ, you will automatically ① Create a sentence using that かんじ, and ② write the かんじ as a word 10 times with ひらがな on top of the かんじ.

Ie: ① わたしの^{なまえ}名前は、^{たなか}田中です。 ② ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前
^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前 ^{なまえ}名前

Write whole word to help memorizing as a word.

わたしは、えいごを^{はな}話します。 ^{はな}話します ^{はな}話します ^{はな}話します ^{はな}話します

Contact-Point System for Assignments

- 2 pts: Assignment displays good grammar and sentence structure, and meets all requirements
- 1.5pts: Good work, only a few repeated minor mistakes
- 1pt: Fair work, with a number of repeated minor mistakes
- 0.5pt: Poor work, with a large amount of serious mistakes
- 0 pt: Did not hand in on time, or at all.

★ You can get extra points maximum 20% (15% + extra 5%).

Japanese Partner(individual speaking practice at home)

The focus of this semester is transferring from the Introductory to the Intermediate level. Effort to practice at home is necessary. Japanese Partner is a language exchange to practice your Japanese with a Japanese native speaker(s) outside of the class through email, in person, or using App (such as : Hello talk, Tandem, HiNative, etc.). It is not mandatory, but students are encouraged to use this system to improve your conversation and grammar skills.

It is also a good idea to have a study group or a partner with your classmates.

Journal

We start from a very short memo-like writing from “daily” topic, and aim to write a page and half length short composition using with 3 - 4 paragraphs. The goal of writing practice in the second year Japanese courses is establishing one’s own writing style.

Grading of student's journal is based on each individual’s skills and improvement, but NOT a comparison with others. Journal submission is on Mondays, and receiving one's journal with instructor’s feedback on Wednesdays.

Color Code (Instructor’s comment)

Red/Pink/Orange: Good points, advanced challenge (with mistakes), used the most recently learned grammar

Blue: Mistakes of what we studied

Green: Comment, suggestion, and advance recommendation

Journal Rubrics (beginning of the semester)

Total: /10	Level 1 Inadequate Score	Level 2 Need Improvement	Level 3 Good	Level 4 Meet Expectation	Level 5 Exceed Expectation
Rules/Manners/ Paragraphs /2	Need more achievement No paragraphs	Some mistakes Same messages missing in a paragraph	One or two mistakes Well divided	No mistakes Well divided	No mistakes Well divided
Kanji /2	Many mistakes No Kanji	Need to use more Kanji	Used learned Kanji with mistakes	Used learned Kanji	Correct usage Challenges
Katakana & Spellings /2	Many mistakes Used English many times	Forgot to use some Katakana	Katakana with few mistakes	Katakana with a little of mistakes	Correct usage Challenges
Content /2	Your opinions were unclear or disorganized Unclear opening Too general No examples & reasons Opening & Closing not matched well	Paragraphs do not have main points Weak opening Main paragraphs do not show a clear connection to the writer's opinion No examples or reasons Weak closing	Some orders need to change Clear opening Main paragraphs provide clear connections to the writer's opinion, May need more examples & reasons Nice closing	Few orders need to change Clear opening Main paragraphs provide clear messages Good examples & reasons Nice closing	Smooth flow Strong opening Main paragraphs provide powerful and clear opinion Excellent examples & reasons Strong closing
Grammar /2	Need to use more recent grammars Cannot understand the meaning	Good grammars, but only up to the 122 levels Some serious mistakes	Correct grammars, but only up to the 122 levels Some mistakes	Used the recent grammar Few mistakes	Used the most recent grammars often Correct

Journal Rubrics (from the middle of the semester)

Total: /32	Level 1 Inadequate Score	Level 2 Need Improvement	Level 3 Good	Level 4 Meet Expectation	Level 5 Exceed Expectation
Spellings & Conjecture /2	Used English many times Conjunctures are not clear Serious mistake	Used English sometimes Conjunctures are not clear Mistakes	No English Some conjunctures are not clear Some mistakes	No English Conjunctures are smooth Minor mistakes	No English Correct usage Challenges
Kanji /2	Many mistakes No Kanji	Need to use more Kanji	Used learned Kanji with mistakes	Used learned Kanji	Correct usage Challenges
Particles /2	Review grammar	Many same mistakes	Some minor mistakes	Few minor mistakes	No mistakes
Grammar /2	Need to use more recent grammars Cannot understand the meaning	Good grammars, but only up to the 122 levels Some serious mistakes	Correct grammars, but only up to the 122 levels Some mistakes	Used the recent grammar Few mistakes	Used the most recent grammars often Correct
Paragraphs /2	No paragraphs	Same messages missing in a paragraph	Well divided, but need more information	Well divided with great information	Perfectly well divided
Content /14	Your opinions were unclear or disorganized Unclear opening Too general No examples & reasons Opening & Closing not matched well	Paragraphs do not have main points Weak opening Main paragraphs do not show a clear connection to the writer's opinion No examples or reasons Weak closing	Some orders need to change Clear opening Main paragraphs provide clear connections to the writer's opinion, May need more examples & reasons Nice closing	Few orders need to change Clear opening Main paragraphs provide clear messages Good examples & reasons Nice closing	Smooth flow Strong opening Main paragraphs provide powerful and clear opinion Excellent examples & reasons Strong closing
Originality /4	No emotion Facts only style	Expressed feeling, but not own style yet	Improving toward establishing your style	Your writing style is emerging	Clearly shown in your writing style
Length /2	Did not complete	Less than the guided amount	About the guided amount	More than the guided amount	Covered content and more than expected length
Rules/Manners /2	Need more achievement	Some mistakes	One or two mistakes	No mistakes	No mistakes

Composition Practice in the Second Year Courses

Purpose of composition practice in the second year Japanese course

Composition is a practice to express students' activities/opinions/thoughts using by the learned grammar and vocabulary. This practice would provide a great opportunity to build up students' vocabulary skills without comparing with others. The instructor will see the writer's growth of skills. The feedback students will receive for one's composition is not a judgement, but a support for your improvement. As long as a writer expresses one's opinion clearly, the length of a composition is not a main concern. The minimum length is provided just as a reference. Students may need less or more length to express one's opinion. (I strongly wish you would not write longer than five pages. It is hard to mark such a long composition.)

Goal of composition practice in the second year Japanese course

Establishing one's own composition style is the goal of composition in the second year Japanese course. The original style of composition is the writer's "originality." The "originality" assists students get an idea into shape quickly and effectively to present one's opinion not just in writing, but also influenced in conversation.

Key points of writing practice

Use learned grammar and vocabulary, instead of accurate translation from the natural English sentences which you usually write (in some cases, by using "Google translation" or so). Instead, simplify the sentence and change the structure of a sentence to be able to express your opinion with the learned grammar. Minimize the usage of an unlearned vocabulary.

Feedback

Feedback is a message to point out the gap between the writer's current ability and the goal of writing, and the purpose of feedback is not just pointing out, but an information to reach the goal (Tatsuo Abe, et al., 2015. pp. 74).

Three colour system in the feedback

- Blue: Mistakes in grammar, spelling, word usage, format, and rules.
- Pink/Orange: Great parts: new words and Kanji, great expression, excellent sentence, great structure and expressions.
- Green: Suggestions, explanation of how to improve, and what to add.
Pointing out to fill the gap of the sentences.

I respect your originality in composition. Sometimes, it can be difficult to provide more specific instructions within the feedback, as there is the danger that I am misinterpreting the message the writer is communicating. For example, if a composition is not clear what the main point, I do not want to direct what to write, but just "add more information." If a student would like to get more advice, please come and talk to the instructor.

Writing Rules:

- ★ **Write about yourself.**
 - ★ 上から下へ書いてください。
 - ★ **Past tense** を使ってください。
- 1) Indent only one box (one character). Do not space more than that.
Use indent at the beginning of a paragraph.
 - 2) 「、」 comma and 「。」 period require one space.
「conversion」 (Japanese “ ”) also needs one space.
If a sentence ends with the last box of a line or if you need to write 「、」 but no space, write 「、」 「。」 outside of the box in the bottom.
 - 3) Do NOT start a line with 「、」 comma and 「。」 period.
 - 4) Use a subject when you use the subject first time or the subject has changed.
You can omit わたし・ぼくは as much as you can.
 - 5) Use either POLITE (～です・ます) or Plain (食べた・きれいだった) forms.
Do NOT mix those. Polite form may be easier to write for you.
Plain form has sharp rhythm and speed.
 - 6) Use the Exam Format.

First line	(Date, 曜日, 天気)
	(Once we start using a title, switch to a title.)
Second line	(Your name in the bottom)
Third line	(start writing)
 - 7) For an unlearned KANJI, underline and write how to read on its right.
For an unlearned word, underline and write its meaning on the right.
For the combination of unlearned word and KANJI, underline,
write how to read on its right, and write the meaning under that word.
 - 8) Use up to the last box of a line even in a middle of a word.

Examples:

7)

私は、漢字を書きます。
わたし かんじ
 Study abroad
 りゆう学して、通訳(translator)になります。
つうやく

4) 6) 7) 8)

(れい)
 ㊦ 八月三十一日(木曜日) 天気 雨
 今日、雨がふっていましたが、
 ㊧ わたしは、プールへ行きました。プールに、
 ㊨ Aさん
 ㊩ さんがいたので、わたしたちは、マクドナルドで昼ごはんを食べました。そして、
 ㊪ 大きい
 ㊫ シェイクを飲みました。Aさんが、お金 (money) を出しました。いい一日でした。
い おかね だ いちにち

2)

で
 す

Bi-weekly Quiz (5%)

- A review quiz is held every other week in lab class (except an exam week).
- The quiz covers everything we learned up to one week before.
- Quiz has two parts: Kanji and grammar. Multiple choice is used for recently learned grammar, and short answers are used for older grammar.
- There is no makeup quiz without a medical reason or emergency. If you do not have a doctor's note, you cannot take a makeup quiz.
- If cheating is happened, the incident will be reported and marked on your transcript. There is NO exception.
- When you make mistakes in the "Kanji" section of a quiz, you can voluntary write the correct answer ten times and re-submit your corrections with the quiz during the following week.
- If your corrections are wrong, there is no point in writing them ten times. Please be careful.

Projects of Food (15%)

- 1) Order food delivery in Japanese (telephone manner)
- 2) Write a recipe in Japanese (how to make foods)
- 3) Create a commercial (CM) for your food (1 minute: express opinion in Japanese)

This is a semester length **project**. Each month, we have a different goal to achieve.

- It is better to have your Japanese partner for this project.
- In September, we are going to learn "telephone conversation" manners. You will combine these manners with shopping skills which we learned in the first year. You will phone a restaurant and ask food delivery in Japanese. <Conversation Skills>
- After the first activity of the project, you will choose a dish for the project.
- In October, we will learn how to write a recipe in Japanese. By applying this skill, we are going to write a recipe in Japanese. This will be the first draft of our International Food Recipe Book. <Writing Skills>
- In the final class, you will have a one-minute presentation (CM of your food) and submit the final copy of your recipe by email as the third part of the project. Your presentation will be videotaped. The audience will be also marked their active listening and involvement as a listener. I wish you will not leave the presenter alone.
<Oral Presentation and Writing Skills>

POINTS:

<u>九月</u>	100 points
<u>十月</u>	120 points (first draft: 20 points, final document: 100 points)
<u>十一月</u>	60 points
<hr/>	
プロジェクトのトータル・ポイント	<u>280 points</u>

Activities & Dates:

九月

Telephone order

tentative dates

九月二十三日 (月) or 二十四日 (火) ?

十月

Draft due

十月二十八日 (月) ?

Final document

十一月十四日 (木) ?

十一月

CM Presentation

十一月二十七日 (水)

Review Exam (10%)

- Review exams are one hour and half in length. Details of the exam (contents, location, time, etc.) will be announced prior to the exam date.
- The format of the midterm exam is in the order of “Listening, Kanji, Grammar, and Reading” section.
- Please refer to **Process & Rules of the Examination**

Midterm Exam (15%)

- Midterm exams are one hour and half in length. Details of the exam (contents, location, time, etc.) will be announced prior to the exam date.
- The format of the midterm exam is in the order of “Listening, Kanji, Grammar, and Reading” section.
- Please refer to **Process & Rules of the Examination**

Final Exam (30%)

- The final exam has an individual oral exam and a three-hour writing exam. Details of the exam (contents, location, time, etc.) will be announced prior to the exam date.
- The format of the final exam is in the order of “Oral, Kanji, Grammar, Reading, and Writing” section.
- Please refer to **Process & Rules of the Examination**

Privacy Policy

Assignments and project results will be returned to students as soon as possible after being graded. Students' assignments, project results, grades, and other personal information on the institutional servers will be kept for one year and eliminated after that. The printed copy of the course results will be kept in a secure place for the instructor's academic reference purpose only.

Blackboard

- (<http://blackboard.unbc.ca>) You can find key course materials and information on the course Blackboard. You are advised to check it before you come to class, since important information (e.g., room changes or class cancellations) could be posted there.

Access Resource Centre

If there are students in this course who, because of a disability, may have a need for special academic accommodations, please come and discuss this with me, or contact staff at the Access Resource Centre (arc@unbc.ca) located in the Teaching and Learning Centre, Room 10-1048 on the main campus. Students can also call the ARC at (250) 960-5682. Regional students can call the Centre toll-free at 1(888) 960-5682.

Class Protocol

Students are required to complete all assignments for the days they are assigned, to actively participate in class discussions and activities. Do not hesitate to ask questions, and make sure you get the answers before you leave class. Active participation makes lessons more interesting and, most of all, contributes to successful language learning.

Obtaining language skills requires time and effort. Students are advised to check new vocabulary and Kanji to be covered in the scheduled lessons and to read the grammar notes before coming to class. They are also advised to review course materials after each class. This will help build a solid language foundation. Remember, **frequency is the key to success in language learning**.

Students are responsible for informing themselves of the guidelines of acceptable and non-acceptable conduct for graded assignments established by the instructor and of the examples of academic misconduct such as: cheating, plagiarism, submitting false information orally or in writing, or having your assignments completed by someone else. Please be aware that cheating and plagiarism will result in a zero mark for the assignment, quiz, exam, and potentially the course and/or possible university disciplinary action.

Please put away your cell phones and other electrical devices for personal use, during class. Using these devices with your own reason will negatively affect your participation mark.

Please note that the term ends on the final day of the exam period **NOT** on the last day of classes. Students are advised not to make arrangements to travel on a date prior to the date of the final exam as scheduled by the Registrar.

Process & Rules of the Examination

Knowing your examination date, place and the rules is your responsibility.

- ① You enter the classroom when the instructor asks. Once you are in the room, please put your personal belongings at the front of the room, and find the seat with your name tag on it.
 - ② On the desk, you will see the exam sheets FACE DOWN. Do NOT touch them until directed.
 - ③ You are free to take notes on the question sheets, but please write only the answers on the answer sheets.
 - ④ Do NOT write anything on the other side of the question and answer sheets.
 - ⑤ When you finish one section, put the question sheets ASIDE (FACE DOWN). Raise your hand to have the question sheet picked up. Then, start the next section. If you put the new section sheet on top of the old section sheets, it is considered as CHEATING.
 - ⑥ **ELECTRONIC DEVICES** (cellular phones, electronic dictionaries, etc.) **are NOT allowed** during the exam. Please turn them off and store them out of sight before starting an exam.
 - ⑦ If you do NOT understand English words, please ask the instructor.
- ★ Please read the above “exam” guidance again as a reminder before taking an exam.
- ★ **You can change the exam date only if you contact the instructor ASAP and in the following situations:**

- 1) Bring a doctor's note (with a student's own reasonable medical situation, time and date of the exam. The doctor's note must prove that you were sick, the estimation of the length to get better), and/or
- 2) Emergency situations and the student contacts me ASAP before the exam.
(If a student misses the oral exam without above reasons, the student will receive 0)

★ **Other than emergency, medical, or other serious reasons, there will be no make-up exams.**

Academic Offenses

Please read the “Academic Offenses” section in “UNBC Undergraduate Academic Calendar.

Understand this policy. If there is any incident of cheating, **you will get “F”** for the section, and **I will ask you to withdraw from the course** voluntarily. Some suspicious activities may be concerned as cheating as well. There are no exceptions. I know students work hard, and I respect your hard work. So, I have no tolerance for this issue. All incidents will be reported to the Registrar's Office and the chair.

If an academic offense is committed by an exchange student, the incident will be handled by the international office.

- ★ **If an academic offense is committed, it will be reported, and recorded on your transcript.**
- ★ **Do NOT discuss the contents of the oral/writing exams with your classmates.**
Such behavior is considered as cheating.

SCHEDULE FALL 2019

<u>Month</u>	<u>Topic and Reading</u>	<u>page</u>
九月	Review, Application, and Extra Grammar (Colour, Emotion Adjectives, Food) 新しい かんじ 書くれんしゅう Week 2: three lines, Week 3: five lines, Week 4: Sandwich format	
	Some grammar of the following Lessons	
	Lesson 18: しゅみは、何ですか。	P.152 ~ P.159
	Lesson 19: ダイエットは、明日からします。	P.160 ~ P.169
	Lesson 22: どんなへやをおさがしですか。	P.186 ~ P.195
	Project: <Part 1> To order food on the phone	
十月	Some grammar of the following Lessons	
	Lesson 14: みどりの町まで、おねがいします。	P.118 ~ P.125
	Lesson 16: 使い方をおしえてください。	P.134 ~ P.143
	Lesson 18: しゅみは、何ですか。	P.152 ~ P.159
	Lesson 19: ダイエットは、明日からします。	P.160 ~ P.169
	Lesson 20: いっしょに行かない。	P.170 ~ P.177
	Lesson 21: わたしもそうおもいます。	P.178 ~ P.185
	書くれんしゅう Week 5: rewrite, Week 7: about Good Day	
	Project: <Part 2> To write a recipe	
十月十日?	Review Exam (Tentative)	
十一月	Lesson 21: わたしもそうおもいます。	P.178 ~ P.185
	Lesson 22: どんな部屋をおさがしですか。	P.186 ~ P.193
	Lesson 23: どうやって行きますか。	P.196 ~ P.203
	書くれんしゅう Week 10: 楽しい・うれしいこと, Week 12: rewrite	
	Project: <Part 3> To submit your recipe, and present your food CM	
十一月七日?	Midterm Exam (Tentative)	
十二月四日~十四日	Final Exam Week (Good Luck!) (*O<)/	

Note: This schedule is tentative and subject to change.
Regular attendance will keep you up to date on assigned work and readings.

Note2: Please refer to Blackboard for a detailed schedule and for any changes.

Blackboard: <https://learn.unbc.ca/>

INTS 221 Grammar List of This Semester

Lesson	Grammar	English Meaning
Extra	Telephone Order	
Extra	Emotion (adjectives) & そう	
Extra	Colours & Clothes & Body	
Extra	Food	
Extra	Guiding a route	
L13	Nがほしいです。 Vたいです。 Application ほしがっている・～たがっている。	<i>I would like to get A.</i> <i>I would like to do ~.</i> <i>(Third person) would like to (get/do)~.</i>
L14	Vかた まず、～。つぎに、～。	<i>How to do ~</i> <i>First, ~. Next, ~.</i>
L16	(人)は、(Parts)が Adjective です。 (人)は、(Parts)が(#)あります。	The person has (adjective)(parts). The person has (#)(parts).
L17	Vなくてもいいです。	<i>You do not need to do ~.</i>
L18	Vこと・の 前・後 Clause	Nominalizer, making verbs to nouns <i>Before doing V, After doing V, ~.</i>
L19	Vたことがあります。 Vたり Vたりします。 かす・かりる・かえす	<i>I have done ~ before.</i> <i>I do ~ and ~, etc.</i> rent/lend/return
L20	N・な Adjective だ。	Past Casual Politeness
L21	Vと思います。 Vと言いました。 Nは、N2と言います。 Nは、(language)でN2と言います。 ～でしょう。	<i>I think ~.</i> <i>A person said that ~.</i> <i>N is called as N2.</i> <i>N is N2 in (language).</i> <i>It maybe ~.</i>
L22	Relative Clause	<i>This is what someone did~.</i>
L23	時 Clause と Condition	<i>When I was a student, ~.</i> <i>If/When you go this way, ~.</i>